

## ŠTÁTNA SKÚŠKA

### Študijný program prekladateľstvo – tlmočníctvo: *slovenský jazyk a kultúra v kombinácii* Magisterský stupeň

Podľa študijného poriadku FiF UK v starej akreditácii sa štátna skúška skladá z 3 predmetov a obhajoby záverečnej práce. V študijnom programe *prekladateľstvo – tlmočníctvo: slovenský jazyk a kultúra v kombinácii* ide o nasledovné predmety:

- slovenský jazyk a kultúra (skladá sa z celku *slovenský jazyk* a celku *slovenská literatúra a kultúra*)
- druhý predmet kombinácie
- spoločný základ

Otázky z celku *slovenská literatúra a kultúra* sú obsahom prílohy tohto dokumentu.

Študent si na jazykovej časti skúšky vytiahne 1 otázku zo slovenského jazyka. Rovnako si na literárnej časti skúšky vytiahne 1 otázku zo slovenskej literatúry a kultúry. Otázky zo slovenského jazyka zadáva KSJ, otázky zo slovenskej literatúry a kultúry zadáva KSLaLV. Na základe oboch odpovedí sa stanoví spoločné hodnotenie za predmet *slovenský jazyk a kultúra*.

Študent má primeraný čas na prípravu odpovedí na zadané otázky. Odpoveď má ústnu formu, koná sa pred skúšobnou komisiou zloženou najmenej zo 4 členov, učiteľov pôsobiacich vo funkciách profesorov, docentov a odborných asistentov (členov KSJ a KSLaLV FiF UK).

#### **Príloha: Otázky z celku slovenská literatúra a kultúra**

Kandidát si na základe vlastného štúdia odbornej i beletristickej literatúry a získaných vedomostí zo seminárov a prednášok pripraví samostatnú odpoveď na otázku v trvaní cca 10 – 15 min. Indikácie v podotázke majú pritom len návodný (pomocný) charakter, nie sú záväznou inštrukciou na štruktúru odpovede. Skúšajúci majú právo na základe doplňujúcich otázok zisťovať u kandidáta mieru a hĺbku poznania látky a jej súvislostí. Každá otázka môže byť zodpovedaná aj z hľadiska školskej praxe.

Ak otázka obsahuje časť *Čítanie*, osvojenie si tam uvedenej literatúry (odborných textov i beletrie) tvorí súčasť povinnej vedomostnej výbavy kandidáta. Ukážky z beletristických

textov uvedených v *Čítaní* budú tvoriť doplnujúcu časť otázky: kandidát bude požiadany o ich identifikáciu a interpretačný komentár.

Odborná literatúra odporúčaná na štúdium je súhrnne uvedená v časti *Literatúra*. Ide v nej jednak o práce syntetického a encyklopedického charakteru (dejiny literatúry, slovníky), jednak o diela, ktoré môžu orientovať kandidáta pri jednotlivých otázkach. Ak nie je uvedené inak (napr. vymedzením strán či kapitol), publikáciu odporúčame preštudovať celú.

### **1. Stredoveká literatúra**

Filozofické a estetické východiská stredoveku (človek v stredovekej literatúre), staroslovienska prekladová a pôvodná literatúra (Konštantínova metóda prekladu, Konštantínov Proglas, Život Konštantína, Život Metoda) a latinská fáza stredoveku na Slovensku, typologická charakteristika a tematicko-žánrová štruktúra stredovekej literatúry, profiloví autori a diela.

### **2. Renesančná literatúra**

Filozofické a estetické východiská renesancie, špecifiká renesancie v slovenskom literárnom a kultúrnom prostredí, renesančný človek a jeho priemet do slovenskej renesančnej literatúry, tematicko-žánrové spektrum renesančnej literatúry, profiloví autori a diela, verš a strofa, kompozícia a štýl, súčasné preklady latinskej básnickej tvorby.

### **3. Baroková literatúra**

Filozofické a estetické východiská baroka, špecifiká barokovej literárnosti v slovenskom literárnom a kultúrnom prostredí, charakteristika barokovej poetiky, barokový človek a jeho priemet do slovenskej barokovej literatúry, tematicko-žánrové spektrum barokovej literatúry, profiloví autori a diela, verš a strofa, kompozícia a štýl.

### **4. Literatúra obdobia klasicizmu**

Filozofické a estetické východiská klasicizmu (priemet človeka osvietenstva do literatúry); osvieteniská a vrcholná fáza klasicizmu v slovenskej literatúre, počiatky generačnej diferenciacie literatúry; tematická a žánrová stratégia a textové vlastnosti fáz slovenského klasicizmu, prekladová tvorba (B. Tablic, J. Hollý), paralelné realizácie veršových systémov, súčasné preklady poézie P. J. Šafárika, J. Hollého a i.

### **5. Preromantizmus**

Genéza slovenského preromantizmu, estetické východiská (proces prehodnocovania klasicistického estetického a poetologického modelu, emancipácia básnického subjektu, emancipácia prózy); tematická varieta a žánrová štruktúra preromantickej literatúry; problematika reflexie obdobia v slovenskej literárnej historiografii, súčasný preklad poézie J. Kollára.

### **6. Romantizmus**

Genéza slovenského literárneho romantizmu, jeho generačná platforma; obraz človeka a riešenie konfliktov v romantickej literatúre; ideová diferenciacia romantizmu (predmetno-pragmatický a mesianistický prúd), diferenciačné tendencie v poézii (folklorizujúca a artistná línia); tematická a žánrová stratégia jednotlivých prúdov romantizmu; tvary verša; prekladové dielo P. O. Hviezdoslava.

## **7. Slovenský literárny realizmus**

Pozitivismus ako filozofická báza realizmu, literárnohistorické súvislosti vzniku slovenského realizmu, jednotlivé autorské generácie a ich predstavitelia; „ideálny“ realizmus, kukučínovská harmonizácia, ženský aspekt, parnasistické tendencie, naturalizmus, modernistické smerovanie; preferované literárne druhy a žánre; podoby verša.

Čítanie:

*Slovenský literárny realizmus I–III.* Eds. V. Mikula, M. Mikulová. Slovenský Tatran, Bratislava 2005–06.

## **8. Slovenská moderna**

Symbolizmus a obdobie fin de siècle v európskych a slovenskej literatúre, nástup Slovenskej moderny, jej poetologická charakteristika; generačné spory; hlavní autori a žánre.

Čítanie:

Ivan Krasko: *Básnické dielo.* Ed. D. Kršáková. Kalligram & Ústav slovenskej literatúry SAV, Bratislava 2005.

*Koniec lásky. Antológia prózy Slovenskej moderny.* Ed. M. Gáfrík. Matica slovenská, Martin 2007.

*Slovenská moderna.* Ed. D. Kršáková. Kalligram & Ústav slovenskej literatúry SAV, Bratislava 2011.

## **9. Moderna v slovenskej próze**

Hlavní autori a žánre v próze tzv. druhej moderny po r. 1918. Interpretácia jedného diela (poviedka, román) podľa vlastného výberu aspoň u dvoch z nasledujúcich autorov: T. J. Gašpar, J. Alexy, J. Hrušovský, I. Horváth, G. Vámoš, I. Minárik.

## **10. Básnické avantgardy a slovenská poézia**

Typologicko-estetická charakteristika básnických avantgárd po 1. sv. vojne (dadaizmus, konštruktivizmus, futurizmus, poetizmus), ich prejavy v slovenskej literatúre.

Čítanie: Laco Novomeský: *Poézia.* Ed. J. Zambor. Slovenský Tatran, Bratislava 2005.

## **11. Poetologické premeny slovenskej prózy (na „prípade“ Hronský)**

Charakteristika podôb a premien slovenskej prózy od cez expresionizmus k modernizmu na príklade tvorby J. C. Hronského (postrealizmus, modernizmus, expresionizmus, mýtizmus). Interpretáciu dvoch jeho diel (román, zbierka poviedok) podľa vlastného výberu (okrem textov obsiahnutých v časti *Čítanie*).

Čítanie: Jozef Cíger Hronský: *Prózy.* Kalligram & Ústav slovenskej literatúry SAV, Bratislava 2008.

## **12. Katolícka moderna**

Filozoficko-estetická charakteristika, zdroje a charakter poetiky, časové vymedzenie, premeny publikačných možností, hlavní predstavitelia a ich najdôležitejšie diela.

Čítanie: *Poézia slovenskej katolíckej moderny.* Ed. M. Hamada. Kalligram & Ústav slovenskej literatúry SAV, Bratislava 2008.

## **13. Surrealizmus/nadrealizmus v slovenskej poézii**

Časové vymedzenie, zdroje a charakteristika poetiky nadrealizmu, autori a teoretici, najvýznamnejšie diela, vzťah nadrealizmu a tvorby niektorých predstaviteľov katolíckej moderny, premeny nadrealizmu v povojnovom období.

Čítanie: *Nadrealizmus / Avantgarda* 38. Ed. M. Hamada. Kalligram & Ústav slovenskej literatúry SAV, Bratislava 2006.

#### **14. Naturizmus v slovenskej literatúre**

Základná poetologická charakteristika naturizmu, hlavní predstavitelia, najvýznamnejšie diela. Porovnávací interpretácia dvoch diel podľa vlastného výberu.

#### **15. Socialistický realizmus ako normatívna poetika**

Genéza v medzivojnovom období, svetonázorové východisko, kulminácia doktríny po 2. sv. vojne a recidíva v 70. rokoch; hlavné témy, žánre, autori. Interpretácia predloženého textu

#### **16. Poetologické premeny slovenskej prózy (na „prípade“ Tatarka)**

Charakteristika premien slovenskej prózy od modernizmu cez socialistický realizmus, neomodernizmus až k disidentskému písaniu na príklade premien tvorby D. Tatarku. Interpretácia dvoch Tatarkových kníh podľa vlastného výberu kandidáta.

#### **17. Poetologické premeny slovenskej poézie (na „prípade“ Válek)**

Charakteristika premien slovenskej poézie od postsymbolizmu cez socialistický realizmus, neoavantgardu až k normalizačnej schéme na príklade premien tvorby M. Válka. Váľkove preklady v kontexte jeho pôvodnej tvorby, prekladov básnikov jeho generácie (V. Mihálik, V. Turčány) a konkretistov (Ľ. Feldek, J. Stacho).

Čítanie: Miroslav Válek: *Básnické dielo*. Ed. V. Mikula. Kalligram & Ústav slovenskej literatúry SAV, Bratislava 2005.

#### **18. Trnavská skupina / Konkretisti**

Genéza a program skupiny, základné princípy poetiky (tematika, obraznosť, verš) a ich podoba u jednotlivých autorov, prekladateľský program a jeho realizácia.

Čítanie: *Trnavská skupina / Konkretisti*. Ed. A. Bokníková. Kalligram & Ústav slovenskej literatúry SAV, Bratislava 2006.

#### **19. Básnické generácie a poetiky v 60. – 90. rokoch 20. stor.**

Typologický prehľad jednotlivých desaťročí s určením dominantných smerov a autorov; interpretácia dvoch charakteristických diel obdobia podľa vlastného výberu. (*Pozn.: Nemôže ísť o diela zahrnuté v otázkach 16.–18.*)

#### **20. Prozaické generácie a poetiky v 60. – 90. rokoch 20. stor.**

Typologický prehľad jednotlivých desaťročí s určením dominantných smerov a autorov (samostatne vypracovaná otázka); interpretácia dvoch charakteristických diel obdobia podľa vlastného výberu. (*Pozn.: Nemôže ísť o diela zahrnuté v otázkach 16.–18.*)

#### **Literatúra:**

Bílik, René: *Duch na reťazi*. Sondy do literárneho života na Slovensku v rokoch 1945–1989.

Kalligram, Bratislava 2008, s. 21–56, 83–118, 131–171.

Čepan, Oskár: *Kontúry naturizmu*. Slovenský spisovateľ, Bratislava 1977.

Čepan, Oskár: *Stimuly realizmu*. Bratislava, Tatran 1984.

Habaj, Michal: *Druhá moderna*. Ars poetica, Bratislava 2005.

Hochel, Igor – Čúzy, Ladislav – Kákošová, Zuzana: *Slovenská literatúra po roku 1989*. Bratislava, LIC 2007.

Kákošová, Zuzana: *Kapitoly zo slovenskej literatúry. 9. – 18. storočie. Typológia a poetika stredovekej, renesančnej a barokovej literatúry*. Bratislava, Univerzita Komenského 2001, 2005.

- Kol.: *Portréty slovenských spisovateľov 1–4*. Ed. J. Zambor. Univerzita Komenského Bratislava 1998–2007.
- Kol.: *Slovník diel slovenskej literatúry 20. storočia*. Ed. R. Chmel. Bratislava, Kalligram & Ústav slovenskej literatúry SAV 2006.
- Marčok, Viliam: *Počiatky slovenskej novodobej prózy*. Bratislava 1968.
- Marčok, Viliam a kol.: *Dejiny slovenskej literatúry 3*. Bratislava, LIC 2006.
- Mikula, Valér: *Od baroka k postmoderne. Interpretáčn  sondy do slovenskej literatúry*. LCA, Levice 1997.
- Minárik, Jozef: *Dejiny slovenskej literatúry 1*. Slovensk  pedagogick  nakladateľstvo, Bratislava 1985.
- Sedlák, Imrich a kol.: *Dejiny slovenskej literatúry I-II*. Bratislava, Martin: LIC, Matica slovensk  2009.
- Šmatlák, Stanislav: *Dejiny slovenskej literatúry I-II*. Literárne informačné centrum, Bratislava 2007.
- Števček, Ján: *Dejiny slovenského románu*. Tatran, Bratislava 1989.
- Šútovec, Milan: *Mýtus a dejiny v próze naturizmu*. Literárne informačné centrum, Bratislava 2005.
- Vojtech, Miloslav: *Od baroka k romantizmu*. Bratislava, Univerzita Komenského 2003.
- Winczer, Pavol: *Súvislosti v čase a priestore. B snick  avantgarda, jej prekonávanie a dedičstvo (Čechy, Slovensko, Poľsko)*. Veda, Bratislava 2000, s. 18–71, 91–111.
- Zambor, Ján: *Interpretácia a poetika. O poézii slovenských básnikov 20. storočia*. Asociácia organizácií spisovateľov Slovenska, Bratislava 2005.